

ETS ORLAM
Avenue Rogier 318-320
1030 BRUXELLES

Ref: I743

EXAKTA RTL 1000

Nous sommes flattés que vous ayez choisi un appareil Exakta RTL 1000 et nous vous souhaitons tout le succès possible.

Nous voudrions cependant vous prier de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser votre appareil photo. C'est la seule façon certaine d'obtenir la plus grande satisfaction de l'utilisation de l'appareil. Vous éliminerez ainsi toutes vos chances de faire une fausse manœuvre, ce qui risque toujours d'endommager la mécanique.

L'Exakta RTL 1000 est un instrument de très haute précision qui ne peut vous donner entière satisfaction et répondre à tous vos espoirs que s'il est toujours manipulé correctement.

Nomenclature

1. Levier de tension du mécanisme de déclenchement à retardement
2. Retardement réglable de 2 à 8 sec. (molette tournante)
3. Déclencheur du mécanisme d'obturation à retardement
4. Déclencheur main-droite (blocage)
5. Déclencheur main-droite (blocage)
6. Oeillels pour fixation d'une chaînette
7. Compteur d'images
8. Rappel du type de film utilisé
9. Levier d'armement rapide
10. Réglage de l'obturateur de 1/1000 à 1 sec et pose B
11. Couvercle du viseur (partie supérieure)
12. Repère rouge (changement d'objectif) sur l'appareil photo
13. Repère rouge (changement d'objectif) sur l'objectif
14. Rebobinage avec manivelle et porte support flash
15. Rappel de la sensibilité de l'émulsion
16. Déclencheur main gauche avec pas de vis pour câble déclencheur
17. Bague de mise au point de l'ouverture diaphragmique
18. Echeille de profondeur de champ
19. Levier de blocage (ou déblocage) de l'objectif
20. Soquet pour raccord de flash
21. Bague de mise au point des distances (netteté)
22. Objectif
23. Cran d'arrêt de la fixation de l'objectif sur le boîtier
24. Bouton d'ouverture du couvercle du viseur
25. Agrandisseur de visée
26. Couvercle du viseur (partie latérale)
27. Arbre de rebobinage avec crantage de fixation
28. Chambre de la cartouche de film
29. Couloir du film
30. Rideau d'obturation
31. Rails guide film
32. Bobine crantée guide film
33. Guide film (fixant)
34. Bobine réceptrice avec attache de fixation du film.
35. Repère vert
36. Plaquette presse film
37. Dos du boîtier (couvercle)
38. Bouton de décrochage
39. Prise à pas de vis pour trepied
40. Déblocage du mécanisme d'engagement du diaphragme automatique
41. Penta-prisme
42. Viseur du prisme
43. Déblocage du bloc de visée.

PRELIMINAIRES AVANT UTILISATION

Le couvercle du viseur (II) s'ouvre en appuyant sur le bouton (24) Pour le fermer appuyez sur le couvercle (II) en ramenant les parois latérales (26) vers l'intérieur jusqu'à ce que le tout se bloque en position fermée. L'agrandisseur de visée (25) peut soit être utilisé, soit rester dans son encoche du couvercle (26) Voir plus loin pour l'emploi du viseur

Avec le bout du doigt, faites tourner la molette crantée (4) qui bloque le déclencheur main-droite (5)
Les deux repères rouges alignés = déclencheur bloqué
Après les prises de vue, rebloquez le déclencheur pour éviter des déclenchements involontaires
Il n'y a pas de blocage au déclencheur main-gauche.

MISE EN PLACE DU FILM

Le chargement et le déchargement de l'appareil ne doivent jamais être faits en plein soleil

L'Exakta RTL 1000 fonctionne avec des cartouches standard 35 mm (24 X 36) de 12,20 ou 36 photos. Le bout du film est toujours découpé (voir illustration)

Le parfait transport du film exige une cassette en parfait état et fabriqué par le fabricant lui-même.

1. Tirez la tête du maneton de rebobinage aussi loin que possible le couvercle du boîtier (37) s'ouvre).
2. Introduisez la cartouche contenant la pellicule vierge dans sa chambre (28) - Repoussez le bouton (14) doucement en le manipulant de gauche à droite. Il faut que la fourche (27) de l'axe soit engagé, dans l'axe enrouleur de la cartouche.
3. Tirez le bout du film dans le couloir (29) jusqu'à la marque verte (35) et placez les perforations inférieures du film dans les dents de la roue dentée (34) devant le guide film (33) Les attaches d'ancrage du film de la bobine (34) ne doivent pas nécessairement se trouver vers vous.
4. Fermez le couvercle (37) en le pressant à fond, la serrure prend place automatiquement.
5. Armez l'appareil, en appuyant du pouce sur le levier (9) à fond mais sans forcer, vers la droite.
Déclenchez, soit à droite (5) soit à gauche (16)
Répétez cette opération jusqu'à ce que le chiffre "1" apparaisse face au repère dans la fenêtre du compteur d'images (7)
6. Le compteur d'image travaille automatiquement
Il se remet à zéro à chaque ouverture du boîtier
Il vous indique le nombre de photos déjà exposées
7. Après avoir chargé l'appareil d'un film, réglez les molettes destinées à vous rappeler le type (8) et la sensibilité (15) du film mis dans l'appareil. Manipulez les petits disques vers la gauche ou la droite jusqu'à l'alignement du symbole sur le repère orange; Sur le disque des sensibilités (15) les chiffres de 9 à 33 sont les valeurs DIN, les chiffres de 6 à 1600 sont les valeurs ASA. Les disques des types (8) vous donne selon le symbole films noir et blanc et pour la couleur dia lumière du jour - dia lumière artificielle - négatif lumière du jour et négatif lumière artificielle

Votre Exakta RTL 1000 est prêt MANIPULATION DU LEVIER D'ARMEMENT

L'obturateur est mis sous tension et le film avance en même temps en armant l'appareil c.à.d. en poussant vers la droite, à fond et sans jamais forcer le levier d'armement rapide (9). Le levier revient de lui même à sa place initiale, après manipulation.
La mise sous tension de l'obturateur et l'avancement du film sont deux manœuvres couplées et simultanées, elles empêchent les doubles expositions et les "blancs".
Il est impossible de déclencher si l'appareil n'est pas armé, ou si le levier d'armement n'a pas parcouru sa course complète.
Si l'armement doit être très rapide, dans une succession rapide de photos par exemple il y a moyen de ré-armer en ne laissant pas revenir à zéro le levier mais en réarmant déjà alors que le levier n'est revenu qu'à 30° de sa position de repos (voir photo)

2. Quelque soit le modèle de viseur utilisé (Penta-prisme TTL ou normal) l'image prise y réapparaîtra dès que le déclencheur aura opéré (miroir à retour instantané). L'apparition d'un triangle noir dans la partie gauche du viseur vous alerte pour vous faire savoir que l'appareil n'est pas en mesure d'effectuer son travail et que le levier (9) n'a pas été manipulé.

3. VITESSE D'OBTURATION

Les photos du 1/1000 sec au 1/30 sec peuvent être prises appareil en main (chiffres blancs sur le bouton IO)

Mais pour obtenir de bons résultats à des vitesses inférieures à 1/30 sec et pose B (chiffres orange sur IO) l'appareil sera mis sur pied (pas de vis 39) et câble déclencheur sur le bouton (I6) toutes les opérations de mise au point peuvent être effectuées obturateur armé ou non armé.

SELECTION DES DUREES D'EXPOSITION DE 1/1000 sec à 1 sec ET POSE B

Tournez le bouton (IO) jusqu'à ce que l'index représentant le temps d'obturation choisi par vous soit aligné sur le repère (triangle orange). Les chiffres de 2 à 1000 représentent des fractions de secondes (p.e. 1/125 sec.) Des temps intermédiaires ne peuvent être employés. En pose B l'obturateur reste ouvert aussi longtemps que la pression du doigt est exercée sur le déclencheur, (gauche I6 droit 5 - ou au moyen d'un câble). Le câble est indispensable pour les durées supérieures à 8 secondes. La pose B permet un temps d'exposition à l'infini (p.e. la nuit et photo d'intérieur). Pour la pose B un câble avec un système de blocage est recommandé. Après le déclenchement bloquez le câble- le déclencheur restera ouvert sans que vous ayez à appuyer du doigt.

SELECTION DES DUREES D'EXPOSITION DE 2 A 8 SECONDES

Placez le bouton (IO) sur B. Assurez le mécanisme de retardement (languette I) à fond (cela peut se faire avec l'obturateur armé ou non). Réglez le temps de retardement désiré 2, 4 ou 8 secondes en alignant le chiffre 2, 4 ou 8 sur le repère de la languette I en tournant le disque (2). Déclenchez sur I6 ou 5.

SELECTION DES DUREES D'EXPOSITION DE 1/1000 sec à 1 SEC avec DECLENCHEMENT RETARDE

Même opération que ci-dessus

Mais alignez l'indice de temps sur le repère et attention ne déclenchez qu'en pressant le déclencheur à retardement (3) au centre du mécanisme.

OUVERTURE DIAPHRAGMIQUE

1. L'objectif de l'Exakta RTL 100 est équipé d'un diaphragme à pré-sélection automatique.

Tournez la bague (I7) de commande des ouvertures diaphragmiques et alignez l'indice d'ouverture sur le repère.

Les chiffres les plus petits 1,8 - 2 - 2,8 et 4 indiquent les plus grandes ouvertures; celles-ci permettent des durées d'expositions courtes mais en revanche limitent sensiblement la profondeur de champ. Inversement les chiffres les plus grands I6 et 22 indiquent les ouvertures les plus petites - Elles requièrent des durées d'exposition plus longues mais permettent une profondeur de champ plus importante. Des explications plus détaillées concernant la profondeur de champ vous sont données plus loin dans le texte.

2. Le préselecteur automatique tient le diaphragme ouvert en permanence et ne le ferme que lorsque vous déclenchez ce qui vous permet de mettre au point la focale avec un maximum de netteté. Pour vos essais de focalisation et/ou pour contrôler visuellement la profondeur de champ il vous est possible de fermer manuellement le diaphragme en appuyant sur la languette (23). Vous pouvez désengager le mécanisme de préselection automatique en manipulant la petite molette (40).

(L'indice Orange = désengagé)

(L'indice blanc = engagé)

Le diaphragme est arrêté manuellement en opérant sur la bague (I7)

Ceci est important pour l'emploi du Penta-prisme T.T.L. et pour les très gros plans avec matériel d'extension.
 La focalisation se fait en manipulant la bague des distances (21) et en cherchant la meilleure définition de l'image qui apparaît dans le viseur. Après avoir trouvé la bonne distance sujet:appareil photo, un chiffre apparaît en alignement avec le repère triangulaire rouge sur la bague d'objectif chiffre qui vous donne en mètres et en pieds la distance sujet/appareil photo. Toutes ces distances sont mesurées depuis le sujet jusqu'au dos du boîtier de l'appareil photo.
 L'infrarouge lors de l'utilisation d'une pellicule infra-rouge d'abord régler normalement la netteté dans le viseur.
 Notez alors le chiffre représentant la distance sujet:appareil photo-tournez la bague et reportez ce chiffre face au point rouge situé à la droite du repère triangulaire c'est le point de réglage infra-rouge. En agissant de la sorte l'image produite pour l'infrarouge sera à la focale parfaite dans le plan de la pellicule et sera donc nette sur le négatif.

MISE AU POINT DE LA NETTETE (ECRAN FRESNEL)

L'Exakta RTL 1000 peut être muni dans tous ses viseurs d'un système de focalisation avec lequel on obtient une image plus nette dans le cercle central du verre de base du viseur.
 Pour augmenter l'acuité de la définition la netteté est obtenue par un microprisme. En cas de focalisation incorrecte le champ microprismatique fait apparaître une image floue et striée. L'image, dans le viseur n'apparaîtra vraiment nette que lorsque la focalisation sera correcte et parfaite.
 Il est absolument indispensable de régler la netteté sous l'ouverture maximale du diaphragme (le plus petit nombre) ceci ne vaut que pour autant que l'appareil ne soit pas muni d'un objectif à présélecteur automatique.
 A des ouvertures de 5,6 et plus petites, l'image risque d'apparaître nette dans le viseur, même si la mise au point est "ratée" Ceci ne peut que vous donner de mauvais résultats.
 Pour les super gros plans supérieurs du rapport 1-1 et la microphotographie, le microprisme ne peut servir à rien. En effet, seul le centre est bien visible dans le viseur, tout ce qui est extérieur à ce centre ne peut être focalisé avec précision.

LECTURE DE LA PROFONDEUR DE CHAMP

Lorsque la profondeur de champ est dite grande, les objets situés à des distances différentes, variables et loin de l'appareil photo seront nettes sur la photo.
 Après avoir mis au point, la valeur exacte de cette profondeur nette est indiquée par l'échelle de profondeur de champ (18) sur l'objectif. De part et d'autre du repère rouge vous pouvez lire sur cette échelle les distances exactes de la zone nette, de son commencement à sa fin, et ce pour toutes les ouvertures.
 Par exemple : distance 3m ouverture f: 8
 La profondeur de champ s'étend d'un peu plus de 2m à 5m de l'appareil.
Changement d'objectif (22)

Débloquez en appuyant sur la languette (19) sur le côté de l'objectif. Tournez tout l'objectif jusqu'à ce que les repères (12) et (13) soient face à face.

Retirez alors l'objectif vers vous.

Pour remplacer l'objectif procédez en sens inverse.

Vous pouvez placer sur votre Exakta RTL 1000 tous les objectifs spéciaux à longue ou à courte focale. Toutefois pour permettre le fonctionnement de l'appareil à présélection automatique il y a lieu de mettre en place, sur le déclencheur gauche (16) l'adaptateur qui est fourni avec l'appareil.

MODE D'EMPLOI DU GRAND VISEUR

L'image apparaissant dans le grand viseur (11) permet la sélection et la mise au point du sujet, ainsi que le réglage de la netteté et de la profondeur de champ en manipulant l'objectif.
 Toutefois pour une meilleure définition et une plus grande précision de la netteté nous vous conseillons d'utiliser la loupe d'agrandissement incorporée (25).
 Normalement lors de l'emploi du viseur de ce type on tient l'appareil sur la poitrine. Mais si vous employez la loupe (25) l'œil doit se

trouver plus près du viseur. La prise de vue verticale vous permet de prendre des photos à angle droit, ce qui engendre l'idée de la prise de photo discrète. L'image peut aussi être observée d'en bas, l'appareil photo en l'air au dessus de la tête façon très utile de photographe au dessus d'un mur ou au dessus des têtes des gens qui vous entourent.

Au théâtre, vous pouvez mettre au point avec des jumelles.

MODE D'EMPLOI DU VISEUR PRISMATIQUE

Les buts sont les mêmes qu'avec le grand viseur à la seule différence que l'image est toujours droite, que l'appareil soit tenu horizontalement ou verticalement. Ceci est un avantage pour la photographie de sujets en mouvements puisque le sujet se déplace dans le même sens que le viseur et partant le photographe.

Dans la photo de mouvement très rapide vous avez toutes facilités de suivre le sujet dans la direction de son déplacement.

Avec le viseur pentaprismatique la visée se fait toujours avec l'oeil collé sur l'appareil

La manipulation de l'objectif se fait du pouce et de l'index de la main gauche, le déclenchement du doigt (l'index de préférence) de la main droite.

Un accessoire très pratique dans ce cas est l'oeillette de visée en caoutchouc que l'on fixe sur le viseur et qui empêche les rayons latéraux de vous gêner.

TTL PENTA PRISME

Le système TTL penta-prismatique de l'Exakta RTL 1000 est un mécanisme interne de mesure de la luminosité qui vient frapper la pellicule en passant à travers l'objectif. Ce système tient compte de la sensibilité de l'émulsion de la pellicule et règle automatiquement en fonction de la puissance lumineuse qui vient frapper le sujet, la durée de l'exposition et l'ouverture diaphragmique. Cette méthode de mesure est de la plus haute importance lors de l'utilisation d'objectifs spéciaux (angle de vue égal à l'angle de mesure), de même lors de photographies avec soufflet ou autre système d'extension, y compris les accessoires et les filtres (la correction des facteurs) d'exposition est immédiatement mesurée.

L'emploi du système de visée est le même que celui du viseur pentaprismatique (voir ci-avant)

Un mode d'emploi spécialement destinée au viseur TTL existe et est joint à l'emballage.

POUR CHANGER DE VISEUR

Chacun des trois systèmes de viseurs de l'Exakta RTL 1000 sont interchangeable. Dans ce but les petites languettes de blocage (43) sont poussées vers le bas du pouce et de l'index de la main gauche tandis que la main droite soulève sans heurt le viseur à enlever.

Pour le mettre en place il suffit de le poser bien dans l'axe et de le pousser doucement dans son encoche jusqu'au déclic de blocage

Sans jamais forcer

REMPLACEMENT DE L'ECRAN DE FOCALISATION

Ce remplacement ne doit avoir lieu que si la nécessité en est absolue - Enlevez le viseur complet de la camera. L'écran qui est rectangulaire, sera pris délicatement entre le pouce et l'index sur les deux grands côtés du rectangle et retiré de son encadrement. Ne jamais toucher le côté mat svp

Pour le remettre en place, procédez de manière inverse.

Pour changer de film

Lorsque le compteur d'image (7) indique le maximum de photos prises (12-24 ou 36) le film doit être rebobiné dans sa cartouche

1. Enfoncez le bouton de décrantage (38) sous le boîtier
2. Retirez la petite manivelle (14) de la bobine débitrice

Tournez de la main droite, lentement et doucement dans la direction de la flèche (sens des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que vous sentiez que la légère résistance à votre mouvement a disparu ce qui vous indique que tout le film est bien rebobiné. Si vous rebobinez trop vite la pellicule va se charger d'électricité statique

et des traces de décharges électriques apparaîtront sur vos négatifs.

3. Remettez la petite manivelle (I4) dans son encoche et tirez la tête du bouton vers l'extérieur jusqu'à hauteur de l'encoche qui se trouve dans l'axe.

4. Ouvrez le dos (37) du boîtier. Enlevez la cartouche contenant le film exposé et rebobiné. Repoussez la tête du bouton (I4) à sa place initiale. Le bouton de débrantage (38) reprend lui aussi sa place initiale au premier déclenchement suivant.

LA PHOTO AU FLASH

L'appareil est muni d'un soquet pour la synchronisation de type X pour flash électronique ou pour lampes éclair

Le câble de connection du flash s'introduit dans le soquet (20)

Par la mise en place d'un support de flash sur le bouton (I4) le bloc flash lui-même peut être fixé sur la camera.

FLASH ELECTRONIQUE

Tournez le bouton (IO) jusque sur le petit éclair
La vitesse sera de $1/125$ sec

LAMPES FLASH A ECLAIR RAPIDE

Tournez le bouton (IO) jusque sur la lampe (face au 30)
La vitesse sera de $1/30$ sec

LAMPES FLASH A ECLAIR LENT

Placez la vitesse sur $1/15$ sec

Quelle que soit la source de lumière artificielle, le temps effectif d'exposition sera sensiblement égal à la durée de l'éclair et non pas de la durée indiquée par l'appareil.

SOINS A ACCORDER A L'APPAREIL ET A L'OBJECTIF

Gardez toujours l'appareil dans sa gaine "toujours prête" avec le cache lentille sur l'objectif et le viseur fermé (dans le cas du grand viseur) vous pouvez l'entourer d'une étoffe non pelucheuse

Toutes les parties extérieures seront maintenues en parfait état de propreté et nettoyé avec un pinceau doux et sec. Ceci s'applique particulièrement au couloir de film (29) aux rails (31) et à la bobine moletée d'entraînement (32) à la chambre (28) de la cartouche au guide film (33) à la bobine réceptrice (34) au couvercle (37) y compris la paquette presse-film (36)

Le miroir reflex intérieur ne sera nettoyé que si la chose s'avère absolument indispensable avec un pinceau doux et sans manifester aucune pression.

Préservez la camera de la poussière de l'humidité du sable etc... Ne touchez jamais des doigts les surfaces de la lentille d'objectif l'écran de focalisation, les lentilles du viseur penta-prismatique ni le miroir. Si toutefois une de ces pièces devait absolument être nettoyée faites le avec un linge doux, non pelucheux, sec et frottez très doucement.

Il est absolument indispensable que vous ne touchiez pas au mécanisme de l'appareil. Les réparations ne seront entreprises que par les services autorisés et compétents de nos agents.

ACCESSOIRES

Grand viseur - Unité de reproduction (avec soufflet et spot)

Viseur Penta prisme - Equipement de spots pour stand copie reproduction

Viseur TTL à cellule interne - Bague d'inversion pour objectifs

Oeillette de viseur en caoutchouc - Adaptateur pour objectifs micro-photographique

Support flash - Ecrans spéciaux de focalisation - Agrandisseur d'objectif

Viseur d'angle pour Penta-prisme - Bague de flash RBI et RB2

Télescope de mise au point pour Penta-prisme - Colpophot

Bagues bayonettes tubes et bague "deux en une" - Tube pour endoscope pour très gros plans - Tube pour endoscope

Bagues d'adaptation 14,9 mm et 25 mm pour objectifs automatique

Soufflet pour macrophotos - Adaptateur pour astrophotographie

Tube d'extension - Adaptateur pour microscope - Trepied

Bague spéciale pour double câble déclencheur

Equipement interchangeable pour gros plans, reproduction et microphotographie consistant en:

Long soufflet

Verre mort pour copie- Reproduction

Stand pour la reproduction

VISEUR TTL PENTA PRISMATIQUE

NOMENCLATURE

- 45. Viseur complet (TTL Penta Prismatique)
- 46. Viseur
- 47. Couvercle et chambre de la pile à mercure
- 48. Fenêtre de contrôle marche/arrêt de la cellule
- 49. Interrupteur de contrôle marche/arrêt de la cellule
- 50. a) Disque inférieur des ouvertures diaphragmiques avec targette-balancier
- 50b Disque central
- 50c Disque interne
- 51 Disque de mise au point des vitesses d'obturation
- 52. Disque de mise au point des sensibilités de la pellicule
- 52a Blocage et déblochage du disque des sensibilités
- 53. Repère index des vitesses d'obturation.

Possibilités d'utilisation de la cellule viseur TTL dans le cas où l'objectif à une focale limitée à F 2,8
Toutes les possibilités de constante ouverture/vitesse sont indiquées par les cadres en blanc (voir tableau)
Le viseur à cellule TTL Penta prisme (45) rentre le boîtier EXAKTA RTL 1000 d'un contrôle automatique de la durée d'exposition basé sur la mesure intérieure de la lumière mesurée à travers l'objectif (TTL = Trough the lens) = à travers l'objectif
Ce système automatique qui prend en considération la sensibilité de l'émulsion de la pellicule, de la durée du temps d'exposition et de la valeur de l'ouverture diaphragmique mesure toujours et uniquement la luminosité qui vient frapper la pellicule dans le boîtier de l'appareil. Cette méthode de mesure est de la plus haute importance particulièrement lors de l'utilisation d'objectifs spéciaux (l'angle de vue est égal à l'angle de mesure) aussi bien que lors de l'utilisation de soufflet ou de bague d'extension et/ou de filtres (les valeurs des facteurs des filtres sont immédiatement corrigées) dans l'évaluation de l'intensité lumineuse)
La façon d'utiliser le viseur à cellule TTL est exactement la même que celle d'utiliser le viseur prismatique normal
L'image est toujours droite dans le viseur. Les photographes qui portent des lunettes feront leur visées avec leur verres correcteurs
Pour la mise en place et l'échange du viseur à cellule, veuillez vous en référer aux explications de la brochure de l'appareil.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Le viseur à cellule TTL Penta-prismatique fonctionne suivant le principe de l'évaluation de l'intensité de la lumière intérieure. Dans cet ordre d'idée il vous garantit une évaluation exacte de la luminosité éclairant le sujet. La cellule TTL ne réduit en rien la luminosité de l'image dans le viseur. L'étendue des possibilités de travail porte sur 13 possibilités d'expositions. Les mesures normales sont valables avec un écran de focalisation normal (Fresnel) lorsque l'appareil est monté avec un écran mat. L'indice de sensibilité doit être élevé de 4 unités Din. De même avec un écran mat dont le point central atteint les 6mm l'indice doit être élevé de 3 unités Din.
Si l'interrupteur (49) n'est mis en circuit que strictement durant la durée de la mesure de l'intensité lumineuse, la pile à mercure aura une durée de vie de 1 an et demi. Une chute de tension progressive de la pile n'influence pas les résultats de la mesure.

PRELIMINAIRES DE LA MISE AU POINT

Utilisez le viseur TTL (45) autant que possible avec un oeillet de caoutchouc.
Après avoir placé le viseur complet sur la camera manipulez le disque des vitesses (51) d'un bout à l'autre de son circuit de façon à ce que la petite pointe guide (44) s'engage dans la rainure de la base du disque du Penta-prisme (45)
Il faut que lorsque vous faites tourner une des molettes (51)

l'autre tourne en parallèle (10)
Mettez dans sa logette la pile au mercure (47)
Le signe plus "+" de la pile vers l'extérieur.

REGLAGE DE LA SENSIBILITE DU FILM

Tournez le disque des vitesses (51) jusqu'à ce que le petit repère triangulaire orange apparaisse (entre 60 et 125)
Tournez le disque inférieur (50a) des ouvertures jusqu'à ce que la petite ligne repère orange soit alignée sur la ligne repère orange du disque central (50b)
Enfoncez l'interrupteur-balancier du disque (50a) du côté du repère
Appuyez sur le blocage du disque des sensibilités (52a) et faites tourner le disque (50a) inférieur jusqu'à ce que la petite ligne blanche repérant l'index de sensibilité du film employé vienne en face du repère triangulaire orange du disque (51)
En blanc les unités DIN; en orange les ASA

MISE AU POINT AU DEPART EN FONCTION DE L'OUVERTURE DIAPHRAGMIQUE

Enfoncez l'interrupteur balancier (50a) du côté du repère
Tournez les différents disques (50a, 50b, 50c) de façon à ce que tous les repères soient alignés sur les 3 disques
Pour ce faire libérez le blocage du disque 50a tournez jusqu'à alignement et rebloquez le

Déclenchez le diaphragme automatique à la base de l'objectif (40)
(voir manuel de mode d'emploi de l'appareil)

I. Présélection de la vitesse d'obturation

Alignez la vitesse choisie (51) sur le repère (53)
Ne réglez pas l'appareil sur des vitesses intermédiaires
Tournez l'interrupteur de la cellule (49) vers la gauche un petit rond vert apparaît dans la fenêtre de contrôle (48)
Dirigez l'appareil vers le sujet à photographier et manipulez la bague des ouvertures (17) jusqu'à ce que la flèche vienne au centre du cercle à gauche dans le viseur.
(Si cette flèche n'arrive pas dans le cercle choisissez une autre vitesse d'obturation)
Déclenchez
Remettez l'interrupteur (49) à sa place, en le poussant vers la droite

II. PRÉSELECTION DE L'OUVERTURE DIAPHRAGMIQUE

Régalez la bague (17) sur l'ouverture choisie
Poussez l'interrupteur (49) vers la gauche
Visez le sujet avec la camera et manipulez le disque des durées d'obturation (51) jusqu'à ce que la flèche se centre sur le disque à gauche dans le viseur.
(N'utilisez pas les durées intermédiaires sur le disque des vitesses)
En cas de nécessité, effectuez les corrections au moyen de la bague des ouvertures (17)
Si l'aiguille n'arrive pas dans le cercle, choisissez une ouverture plus grande, donc sur un nombre plus petit.
Déclenchez - remettez l'interrupteur (49) à sa place.

REGLAGE SUR PLEINE OUVERTURE DU DIAPHRAGME

Enclenchez le mécanisme du diaphragme automatique (40) (voir manuel de l'appareil)
Enfoncez l'interrupteur balancier (50a) du côté où il n'y a pas de repère orange. Tournez le disque (50a) jusqu'à ce que le petit triangle repère blanc du disque central intérieur (50c) soit en face de l'index de la plus grande ouverture donc face au plus petit nombre.
Cette molette dentelée se règle sur les index 1,4 à 5,6 et sur les valeurs intermédiaires. Laissez revenir le disque (50a)
Il est impossible à ce moment de prendre des mesures de luminosité à des ouvertures autres que celle prévues et fixée sur le viseur TTL

PRÉSELECTION DE LA DUREE D'EXPOSITION

Tournez le disque des vitesses (51) jusqu'à la vitesse désirée (la durée face au repère) (53)
N'employez pas de vitesses intermédiaires
Mettez la cellule en circuit (49)
Visez le sujet et manipulez le disque inférieur (50a) des ouvertures jusqu'à ce que la flèche soit centrée dans le cercle à gauche dans le viseur.

En cas d'échec choisissez une vitesse inférieure
Notez l'index d'ouverture, face au repère sur le disque (50a)
Reportez le nombre index sur la bague (I7) - Déclenchez - coupez le
circuit électrique de la cellule (49)
PRESELECTION DE L'OUVERTURE DIAPHRAGMIQUE

Régalez la bague (I7) sur l'index d'ouverture désiré
Mettez la cellule en circuit (49)
Visez le sujet tournez le disque (50a) jusqu'au centrage de l'aiguille
dans le petit cercle à gauche dans le viseur
Alignez l'index d'ouverture du disque (50c) sur le repère triangulaire
du disque inférieur (50a) en tournant le disque des vitesses (5I)
Si cette position n'est pas accessible - revoyez l'index d'ouverture
de l'objectif et faites le concorder avec la valeur indiquée sur le
disque central (50b) et ce en faisant tourner la bague (I7)
N'utilisez pas de valeurs (vitesses intermédiaires) si l'aiguille du
viseur ne se centre pas dans le cercle cherchez une autre valeur dia-
phragmique supérieure ou inférieure.
Déclenchez - coupez le circuit (49)
Nous attirons particulièrement votre attention sur ces quelques
instructions.
Une manipulation incorrecte de l'appareil peut amener des dommages
irréparables et qui n'engagerait en aucun cas notre garantie.
Des variations techniques insignifiantes peuvent apparaître
entre votre appareil et ces quelques notes techniques